

## Telestart T91





# Notice d'utilisation Telestart T91

---

## **Généralités**

Chère cliente Webasto, cher client Webasto !

Nous sommes heureux que vous ayez choisi ce produit Webasto.

Nous supposons que l'utilisation et le fonctionnement de votre nouveau chauffage vous ont été expliqués de manière tout à fait satisfaisante par l'atelier/le point-service. Nous souhaitons, dans ce mode d'emploi, vous décrire une nouvelle fois comment utiliser de manière sûre.

L'élément de commande Telestart T91 a été soumis à une procédure de réception selon modèle-type conformément à la directive 72/245/CEE (CEM).

Remarque: la pile utilisée est en parfait état de fonctionnement mais, une fois installée, celle-ci se décharge lors de son utilisation. Si le Telestart n'est pas utilisé pendant un certain temps, nous conseillons vivement de tenir compte des instructions figurant à la page 49.





Risque d'incendie, d'explosion ou de suffocation

Le chauffage ne doit **pas être utilisé** :

- près des pompes à essence et dans les stations service.
- dans des endroits où peuvent se former des gaz ou des poussières facilement inflammables ainsi que dans des endroits où sont entreposés des liquides ou des matières solides facilement inflammables (p. ex. à proximité des lieux de stockage de carburant, de charbon, de sciure, de silos à grains, d'herbes et de feuilles sèches, de cartonnages, de papier etc.).
- dans des locaux fermés (p. ex. garage), même avec l'horloge de programmation ou Telestart.

---

### ***Entretien et précautions d'utilisation***

Pour éviter d'endommager le Telestart T91, respectez ce qui suit :

- pas d'exposition à une température supérieure à 70 °C (p. ex. exposition directe au soleil).

- température de service entre 0 °C et +50 °C.
- ranger dans un endroit sec à l'abri de la poussière.
- ne pas plonger dans l'eau.

---

## **Utilisation**

Avec le Telestart T91 Webasto, il est possible de mettre en marche et d'arrêter, sans fil et à grande distance, les appareils de chauffage Webasto de la série Thermo Top ou encore la soufflante du véhicule.

En ce qui concerne l'appareil de chauffage Thermo Top Evo qui est relié par communication W-bus au Telestart T91, il faut, afin d'enclencher la ventilation autonome (aération de l'habitacle du véhicule), procéder à une modification du mode sur l'émetteur (voir point "Changement de modes").

En ce qui concerne les appareils de chauffage Thermo Top E et C reliés analogiquement au Telestart T91, il est possible de garantir la fonction de ventilation autonome (aération de l'habitacle du véhicule) uniquement grâce à l'installation supplémentaire d'un interrupteur été/hiver (en option). Un changement de mode de l'émetteur est donc superflu vu que la fonction "Chauffage autonome" ou "Ventilation autonome" est définie par la position de commutation de l'interrupteur été/hiver.

En cas de post-équipement d'appareils de chauffage montés départ usine, cette opération peut restreindre leur gamme de fonctionnalités. Veuillez vous renseigner auprès du service technique chargé de ces opérations.

La transmission du signal est optimale en terrain découvert ou dans les endroits surélevés. Il est ainsi possible de faire fonctionner le chauffage autonome à une distance du véhicule d'environ 1000 m.

Lorsque vous actionnez l'émetteur, le tenir avec l'antenne à la verticale, tournée vers le haut et ne pas masquer la partie supérieure (voir illustration).

Si aucune confirmation de l'émetteur n'est enregistrée, c'est que le signal de commande n'a pas atteint le véhicule. Pour y remédier, déplacer votre véhicule de quelques mètres seulement. Dans les endroits à forte densité urbaine, la réception est d'autant limitée.



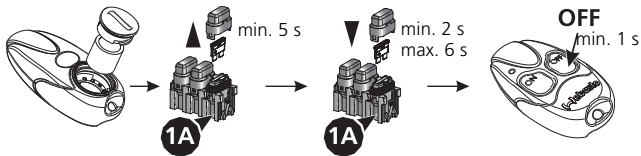
Une fois la durée d'enclenchement sélectionnée écoulee, la transmission du signal d'enclenchement à l'appareil de chauffage est alors interrompue et la fonction qui est sur le point de s'achever (Chauffage autonome ou Ventilation autonome) est terminée automatiquement.

## Initialisation de l'émetteur Telearstart Thermo Top E et C

1. Placer une pile dans le compartiment pour pile de l'émetteur.
2. Enlever le fusible 1 A (noir) du porte-fusibles de l'appareil de chauffage (coupure de la tension récepteur).
3. Attendre au moins 5 secondes et replacer le fusible.
4. Au bout de 2 secondes, mais en l'espace de 6 secondes, appuyer sur la touche **OFF** de l'émetteur pendant au moins 1 seconde.
5. L'initialisation est terminée.

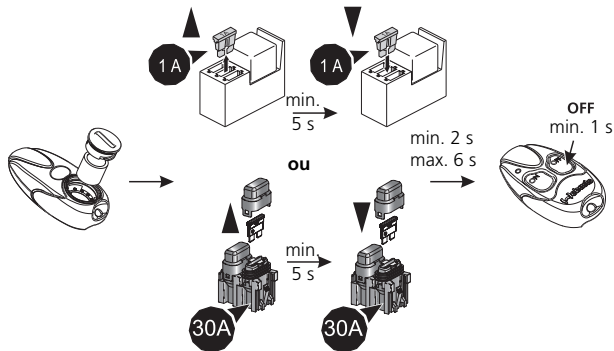
Il est possible d'initialiser de la même manière jusqu'à 4 émetteurs à main. En cas d'autres procédures d'initialisation, c'est l'émetteur "le plus ancien" qui sera alors supprimé à chaque fois.

F



## Initialisation de l'émetteur Telestart Thermo Top Evo

Comme décrit ci-dessus pour le Thermo Top E et C, mais débrancher soit le fusible 1A (noir, habitacle du véhicule), soit le fusible 30A (vert, compartiment moteur) (coupure de la tension récepteur).





---

## Contrôle du mode

Appuyer simultanément sur les touches **ON** et **OFF** et les maintenir enfoncées.

La diode électroluminescente s'allume :

**rouge** = mode chauffage

**vert** = mode ventilation\*

La diode électroluminescente s'éteint :

- en relâchant les touches ou
- après 3 secondes

\* *Tenir compte des informations au point "Utilisation".*



F

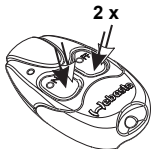
---

## Changement de modes

Au cours d'une seconde, appuyer deux fois simultanément sur les touches **ON** et **OFF**.

En appuyant la deuxième fois, la diode électroluminescente change de couleur et reste éclairée jusqu'à ce que les touches soient relâchées (reste allumée 3 secondes max.).

Pour enregistrer le nouveau mode, relâchez les touches.



## Confirmation de l'émetteur lors de la mise en service ou de l'arrêt

La diode électroluminescente de l'émetteur est allumée pendant 2 secondes :  
**rouge** = mode chauffage  
**vert** = mode ventilation\*

Le signal a été reçu et le chauffage / la soufflante du véhicule est mis(e) en ou hors service

La diode électroluminescente de l'émetteur clignote pendant deux secondes

Le signal n'a pas été émis correctement. Après changement de lieu, répéter encore une fois l'opération d'émission.

## Mise en marche de l'appareil de chauffage ou de la ventilation\*

Tenir l'émetteur manuel avec l'antenne à la verticale tournée vers le haut et appuyer sur la touche **ON** jusqu'à ce que la diode électroluminescente s'allume (env. 1 seconde). Le récepteur du Telearstart situé dans le véhicule émet une confirmation de réception (voir récapitulatif ci-dessus : "Confirmation"). Ensuite, la transmission du signal à l'appareil de chauffage est confirmée par de brèves impulsions clignotantes (toutes les 2 secondes).

Le témoin de service s'éteint :

- après écoulement de la durée d'enclenchement.
- après la mise hors service au moyen de « Telearstart ».

\* Tenir compte des informations au point "Utilisation".



## REMARQUE :

Si aucune instruction particulière pour l'enclenchement du chauffage du véhicule en mode chauffage autonome n'est disponible, il faut alors commuter le chauffage du véhicule sur "chaud" avant d'enclencher l'appareil de chauffage.

En mode chauffage ou en mode ventilation, la soufflante du véhicule doit être réglée en position 1 sur une soufflante à 3 positions et en position 2 sur une soufflante à 4 positions.

Sur une soufflante sans positions, régler la puissance de la soufflante au minimum sur 1/3.

F

---

### ***Mise à l'arrêt de l'appareil de chauffage ou de la ventilation***

Tenir l'émetteur manuel avec l'antenne à la verticale tournée vers le haut et appuyer sur la touche **OFF** jusqu'à ce que la diode électroluminescente s'allume (env. 1 seconde).

Il s'ensuit une confirmation par le Telearstart T91 dans le véhicule.



---

### ***Mise à l'arrêt avec le bouton-poussoir***

Si le chauffage a été mis en service avec Telearstart, il faut appuyer une fois sur le bouton-poussoir.

---

### ***Mise en et hors service avec le bouton-poussoir***

Le mode chauffage d'appoint ou ventilation auxiliaire est indiqué sur le bouton.

#### **REMARQUE :**

Lors de la mise en service à l'aide du bouton-poussoir, on choisit automatiquement le mode (chauffage autonome ou ventilation autonome) et la durée d'enclenchement utilisée en dernier avec le Telestart T91.

---

### ***Mise en service avec horloge de programmation (touche Chauffage instantané)***

Le fonctionnement s'affiche sur l'horloge de programmation. L'éclairage de l'écran s'allume.

#### **REMARQUE :**

En cas de mise en marche avec l'horloge de programmation (touche Chauffage instantané), c'est toujours le mode chauffage autonome qui est sélectionné. La durée de fonctionnement est déterminée à partir de l'horloge de programmation.

---

### ***Enclenchement du Telearstart T91 avec horloge de programmation disponible***

Le fonctionnement s'affiche sur l'horloge de programmation. L'éclairage de l'écran s'allume.

#### **REMARQUE :**

Cet affichage est uniquement possible sur l'appareil de chauffage Thermo Top Evo étant donné que celui-ci est relié au Telearstart T91 par communication W-Bus.

---

### ***Arrêt avec l'horloge de programmation***

Si le chauffage a été mis en service avec le Telearstart, il faut alors appuyer **deux fois** sur la touche Chauffage instantané pour arrêter le chauffage.

En cas de raccordement du Telearstart T91 et de l'horloge de programmation à un appareil de chauffage Thermo Top Evo, une **seule et unique** pression sur la touche est nécessaire vu la communication par W-Bus.

---

### ***Enclenchement avec le Telearstart T91 en cas d'interrupteur été/hiver disponible (en option)***

La fonction "Ventilation autonome" ou "Chauffage autonome" est définie par la position de commutation de l'interrupteur été/hiver. Tenir compte aussi du point "Utilisation".

---

## ***Vérification et réglage de la durée de fonctionnement***

La durée de fonctionnement de l'appareil de chauffage ou de la soufflante du véhicule peut se régler sur l'émetteur par tranches de 10 minutes. La durée de fonctionnement est réglée par défaut sur 30 minutes.

### **REMARQUE :**

En cas d'utilisation fréquente et de durée de fonctionnement importante, la recharge de la batterie du véhicule doit être assurée.

Nous vous recommandons d'adapter le temps de chauffage en fonction de la durée du trajet.

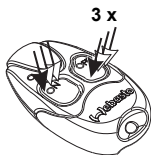
Par ex. le véhicule est utilisé pour aller au travail et en revenir.

Pour un temps de conduite d'environ 30 minutes (trajet simple), nous recommandons de régler la durée de service sur 30 minutes.

F

## Contrôle de la durée d'enclenchement

Appuyer brièvement, trois fois de suite, simultanément sur les touches **ON** et **OFF**.



F

La diode électroluminescente clignote en fonction de la durée d'enclenchement réglée.

Nombre d'impulsions clignotantes	1	2	3	4	5	6
Durée d'enclenchement	10 min	20 min	30 min	40 min	50 min	60 min
Nombre d'impulsions clignotantes	7	8	9	10	11	12
Durée d'enclenchement	70 min	80 min	90 min	100 min	110 min	120 min

### REMARQUE :

Il faut également compter la première impulsion clignotante qui surgit immédiatement si vous appuyez une troisième fois sur les deux touches.

## Réglage de la durée d'enclenchement

En appuyant sur la touche **OFF** la durée d'enclenchement suivante est appelée.

Mise en mémoire de la durée d'enclenchement réglée :

- ne pas appuyer sur aucune touche pendant 10 secondes  
ou
- appuyer sur la touche **ON**.



## Retour à la durée d'enclenchement réglée en usine

Appuyer au moins 15 secondes simultanément sur les touches **ON** et **OFF**.

### REMARQUE :

Ne pas tenir compte des changements de couleur de la diode électroluminescente.

Réglage d'usine :

- Mode : Chauffage
- Durée d'enclenchement : 30 minutes





---

### ***Manière de procéder en cas d'arrêt prolongé de l'émetteur à main***

Si l'émetteur à main n'est pas utilisé pendant un certain temps, nous conseillons de retirer la pile afin de prolonger sa durée de vie.

#### **ATTENTION :**

Ne pas déposer l'émetteur dans le véhicule, mais dans un endroit sec à température ambiante.

Remise en marche :

1. Placer une pile dans le compartiment pour pile de l'émetteur.
2. Appuyer six fois sur la touche **OFF** à intervalle d'env. deux secondes pendant deux secondes.
3. Attendre env. deux minutes.

Si l'émetteur à main ne devait pas fonctionner après sa remise en marche, contrôler alors le fonctionnement de la pile (voir point "Contrôle de la pile").

## Contrôle de la pile

Appuyer sur la touche **ON** ou **OFF**.

Diode électroluminescente	Pile	Mesures à prendre
allumée en permanence pendant 2 secondes en vert ou en rouge	pleine	batterie en ordre <b>ATTENTION :</b> risque d'activation ou de désactivation de l'appareil de chauffage.
clignote pendant 2 secondes en vert ou en rouge	pleine	batterie en ordre <b>ATTENTION :</b> récepteur trop éloigné ou émetteur non initialisé.
allumée en permanence pendant 2 secondes en orange	presque épuisée	remplacer la pile prochainement ou réchauffer l'émetteur.
clignote très rapidement pendant 5 secondes en orange	épuisée	remplacer la pile.
aucun affichage	vide	remplacer la pile.



## **Remplacement de la pile/remarques relatives à l'élimination**

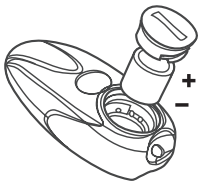
### **REMARQUE :**

Les piles ainsi que les appareils électroniques font l'objet de la directive européenne 2006/66/CE ou 2002/96/CE dans leurs versions actuelles et ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères.

Tout consommateur est tenu, selon la loi, d'éliminer piles et appareils électroniques à froid/mis à la ferraille uniquement dans des récipients marqués à cet effet dans un point de ramassage de déchets ou de les remettre à leur revendeur local. Les rapporter est gratuit.

### **ATTENTION :**

Risque d'explosion si la pile est remplacée incorrectement ! Veillez à la bonne polarité lorsque la pile est mise en place.



Bei mehrsprachiger Ausführung ist Deutsch verbindlich.

Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellenfaltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto-Landesvertretung.

In multilingual versions the German language is binding.

The telephone number of each country can be found in the Webasto service center leaflet or the website of the respective Webasto representative of your country.

Dans le cas d'une version rédigée en plusieurs langues, l'allemand est alors la langue qui fait foi.

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

I numeri di telefono dei diversi Paesi sono riportati sul pieghevole relativo ai centri di assistenza Webasto oppure sul sito Internet del proprio rappresentante di riferimento Webasto.

Este manual esta traducido en varios idiomas, le informamos que sólo la versión en alemán será vinculante.

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Visitors' address:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

Internet: [www.webasto.com](http://www.webasto.com)